

**CÔNG TY CỔ PHẦN
TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA**

Số: 133.../2020-CV-NVLG
V/v CBTT liên quan đến Nghị quyết HĐQT

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

TP HCM, ngày 27... tháng 05 năm 2020

Kính gửi: Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
Sở Giao dịch Chứng khoán TP HCM


Tổ chức đăng ký niêm yết : CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
Tên tiếng Anh : No Va Land Investment Group Corporation
Tên viết tắt : Novaland Group Corp
Địa chỉ trụ sở chính : 313B - 315 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, Phường 7, Quận 3, TP HCM
Điện thoại : (84) 906 35 38 38
Website : www.novaland.com.vn

Theo yêu cầu công bố thông tin ("CBTT") của Thông tư 155/2015/TT-BTC của Bộ Tài chính hướng dẫn về CBTT trên thị trường chứng khoán ngày 06/10/2015, Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("Công ty") kính gửi công văn liên quan đến việc CBTT đối với Nghị quyết Hội đồng quản trị số 27.../2020-NQ.HĐQT-NVLG ngày 26.../05/2020 thông qua việc sửa đổi tài liệu họp Đại hội đồng cổ đông thường niên 2020.

Các thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty: Quan hệ Đầu tư - Đại hội đồng cổ đông - 2020:

<https://www.novaland.com.vn/quan-he-dau-tu/dai-hoi-dong-co-dong/2020>

Trân trọng. 

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT 





CÔNG TY CỔ PHẦN
TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NO VA LAND INVESTMENT
GROUP CORPORATION

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

Số/No.: 37.../2020-NQ.HĐQT-NVLG

TP. Hồ Chí Minh, ngày 26. tháng 05 năm 2020
Ho Chi Minh City, May 26th 2020

NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS

Căn cứ/ Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội thông qua ngày 26/11/2014;
The Law on Enterprises No. 68/2014/QH13 issued by National Assembly dated November 26th, 2014;
- Luật Chứng khoán số 70/2006/QH11 được Quốc hội thông qua ngày 29/6/2006;
The Law on Securities No. 70/2006/QH11 issued by National Assembly dated on June 29th, 2006;
- Luật Sửa đổi, Bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán số 62/2010/QH12 được Quốc hội thông qua ngày 24/11/2010;
The Law Amending, Supplementing a number of articles of the Law on Securities No. 62/2010/QH12 issued by National Assembly dated on November 24th, 2010;
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("**Công Ty**");
The Charter of No Va Land Investment Group Corporation ("**The Company**");
- Tờ trình của HĐQT số 17/2020-TTr-NVLG ngày 18/05/2020 về việc sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công Ty ("**Tờ trình số 17**");
The Proposal of the BOD No. 17/2020-TTr-NVLG dated on May 18th, 2020 re. amending and supplementing the Company's Charter ("**The Proposal No. 17**");
- Tờ trình của HĐQT số 18/2020-TTr-NVLG ngày 18/05/2020 về việc sửa đổi, bổ sung Quy chế quản trị Công Ty ("**Tờ trình số 18**");
The Proposal of the BOD No. 18/2020-TTr-NVLG dated on May 18th, 2020 re. amending and supplementing the Corporate Governance Regulation of the Company ("**The Proposal No. 18**");
- Biên bản họp HĐQT số 32.../2020-BB.HĐQT-NVLG thông qua ngày 26.../05/2020.
The Meeting minutes of the BOD No. 32.../2020-BB.HĐQT-NVLG on May 26th 2020.

QUYẾT NGHỊ

ĐIỀU 1: Thông qua việc sửa đổi tài liệu cho cuộc họp Đại hội đồng cổ đông thường niên 2020 chi tiết như sau:

ARTICLE 1: Approval of amending the documents for the 2020 Annual General Meeting of Shareholders, detail as follows:

1. Dự thảo Điều lệ Công Ty:

The Draft of Company's Charter:

- a. Sửa đổi một số nội dung sau của Dự thảo Điều lệ Công Ty đã được đính kèm Tờ trình số 17:



Amending the following contents of the Company's Charter attached with The Proposal No. 17.

<p>Nội dung Dự thảo Điều lệ Công Ty trong Tờ trình số 17/ <i>The Draft of the Company's Charter in</i> <i>the Proposal No. 17</i></p>	<p>Nội dung sửa đổi / <i>The amendment</i></p>
<p>Điều 28. Thể thức tiến hành họp và biểu quyết tại ĐHĐCĐ</p> <p>3. Chủ tịch HĐQT làm Chủ tọa cuộc họp ĐHĐCĐ do HĐQT triệu tập. Trường hợp Chủ tịch HĐQT vắng mặt hoặc tạm thời mất khả năng làm việc thì các Thành viên còn lại bầu một người trong số họ làm Chủ tọa cuộc họp theo nguyên tắc đa số (hơn 1/2) số lượng thành viên HĐQT thông qua. Trường hợp không có người có thể làm Chủ tọa, Thành viên HĐQT có chức vụ cao nhất điều khiển để ĐHĐCĐ bầu Chủ tọa cuộc họp trong số những người dự họp và người có phiếu bầu cao nhất làm Chủ tọa cuộc họp;</p> <p>Trong các trường hợp khác, người ký tên triệu tập họp ĐHĐCĐ điều khiển ĐHĐCĐ bầu Chủ tọa cuộc họp và người có phiếu bầu cao nhất được cử làm Chủ tọa cuộc họp.</p> <p><i>Article 28: Procedures for conducting and voting at the GMS</i></p> <p>3. <i>The Chairman of the BOD shall be the Chairman of the GMS convened by the BOD. If the BOD Chairman is absent or temporarily unable to work, the remaining members shall elect one of them to preside over the meeting</i></p>	<p>Điều 28. Thể thức tiến hành họp và biểu quyết tại ĐHĐCĐ</p> <p>3. Chủ tịch HĐQT làm Chủ tọa cuộc họp ĐHĐCĐ do HĐQT triệu tập. Trường hợp Chủ tịch HĐQT vắng mặt hoặc tạm thời mất khả năng làm việc thì các Thành viên còn lại bầu một người trong số họ làm Chủ tọa cuộc họp theo nguyên tắc đa số (hơn 1/2) số lượng Thành viên HĐQT thông qua. Trường hợp không có người có thể làm Chủ tọa, Thành viên Ban Tổng Giám đốc ưu tiên theo thứ tự vị trí cao nhất điều khiển để ĐHĐCĐ bầu Chủ tọa cuộc họp trong số những người dự họp và người có phiếu bầu cao nhất làm Chủ tọa cuộc họp;</p> <p>Trong các trường hợp khác, người ký tên triệu tập họp ĐHĐCĐ điều khiển ĐHĐCĐ bầu Chủ tọa cuộc họp và người có phiếu bầu cao nhất được cử làm Chủ tọa cuộc họp.</p> <p><i>Article 28: Procedures for conducting and voting at the GMS</i></p> <p>3. <i>The Chairman of the BOD shall be the Chairman of the GMS convened by the BOD. If the BOD Chairman is absent or temporarily unable to work, the remaining members shall elect one of them to preside over the</i></p>

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The translation is for informational purposes only and is not a substitute for the official policy. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.

<p><i>under the majority rule (voted by more than one-half of BOD members). Where none of such persons is able to preside over the GMS, the member of the BOD holding the highest position and who is present at the GMS shall facilitate the election of the GMS Chair;</i></p> <p><i>In other cases, the person who signs to convene a GMS shall facilitate the election of the GMS Chair and the person with the highest votes shall be appointed as Chair of the meeting;</i></p>	<p><i>meeting under the majority rule (voted by more than one-half of BOD members). Where none of such persons is able to preside over the GMS, the member of the Board of Management holding the highest priority in the initial order shall facilitate the election of the GMS Chair;</i></p> <p><i>In other cases, the person who signs to convene a GMS shall facilitate the election of the GMS Chair and the person with the highest votes shall be appointed as Chair of the meeting;</i></p>
<p>Điều 30. Thẩm quyền và thể thức lấy ý kiến Cổ đông bằng văn bản để thông qua quyết định của ĐHĐCĐ</p> <p>6. Biên bản kiểm phiếu phải được công bố trên Website của Công Ty trong thời hạn hai mươi tư (24) giờ và gửi đến các cổ đông trong thời hạn mười lăm (15) ngày, kể từ ngày kết thúc kiểm phiếu;</p> <p><i>Article 30: Authority and formalities for written ballot with shareholders to pass GMS Resolutions</i></p> <p>6. Record of vote counting must be published on the Company's website within twenty four (24) hours and sent to the shareholders within fifteen (15) days from the date of completion of vote counting;</p>	<p>Điều 30. Thẩm quyền và thể thức lấy ý kiến Cổ đông bằng văn bản để thông qua quyết định của ĐHĐCĐ</p> <p>6. Biên bản kiểm phiếu phải được công bố trên Website của Công Ty trong thời hạn hai mươi tư (24) giờ kể từ ngày kết thúc kiểm phiếu;</p> <p><i>Article 30: Authority and formalities for written ballot with shareholders to pass GMS Resolutions</i></p> <p>6. Record of vote counting must be published on the Company's website within twenty four (24) hours from the date of completion of vote counting;</p>

- b. Thông qua việc ban hành Tờ trình số 23.../2020-TTr-NVLG ngày 26./5/2020 để cập nhật các nội dung sửa đổi nêu trên vào Dự thảo Điều lệ Công Ty gửi đến các cổ đông và thay thế Tờ trình số 17.

Approval of issuing the Proposal No. 23.../2020-TTr-NVLG dated on May 26th 2020 to update the above contents in the Draft of the Company's Charter to replace The Proposal No. 17.

2. Dự thảo Quy chế quản trị Công Ty:

The Draft of Corporate Governance Regulations of the Company.

- a. Sửa đổi một số nội dung sau của Dự thảo Quy chế Quản trị Công Ty đã được đính kèm Tờ trình số 18:

Amending the following contents of the Draft of Corporate Governance Regulations of the Company attached with The Proposal No. 18:

Nội dung Dự thảo Quy chế Quản trị Công Ty trong Tờ trình số 18 / <i>The Draft of Corporate Governance Regulations of the Company in the Proposal No. 18</i>	Nội dung sửa đổi / <i>The amendment</i>
Điều 28. Quyền và trách nhiệm của Tiểu ban Kiểm toán 2. Các vấn đề liên quan đến Kiểm toán nội bộ: a. HĐQT phê duyệt Quy chế kiểm toán nội bộ trên cơ sở đề xuất của TBKT. <i>Article 28: Power and duties of the Audit Committee</i> 2. <i>Issues related to Internal Audit</i> a. <i>The BOD approves the Regulation on Internal Audit on the basis of the Audit Committee's recommendations.</i>	Điều 28. Quyền và trách nhiệm của Tiểu ban Kiểm toán 2. Các vấn đề liên quan đến Kiểm toán nội bộ: a. HĐQT phê duyệt: (i) Điều lệ kiểm toán nội bộ trên cơ sở đề xuất của TBKT; (ii) Kế hoạch KTNB hàng năm và những thay đổi quan trọng của kế hoạch kiểm toán. <i>Article 28: Power and duties of the Audit Committee</i> 2. <i>Issues related to Internal Audit</i> a. <i>The BOD approves the contents:</i> (i) <i>Regulation on Internal Audit on the basis of the Audit Committee's recommendations;</i> (ii) <i>Annual internal audit plan and important changes of the audit plan;</i>
Điều 28. Quyền và trách nhiệm của Tiểu ban Kiểm toán 2. Các vấn đề liên quan đến Kiểm toán nội bộ:	Điều 28. Quyền và trách nhiệm của Tiểu ban Kiểm toán 2. Các vấn đề liên quan đến Kiểm toán nội bộ

<p>c. TBKT phê duyệt các vấn đề đề liên quan đến công tác kiểm toán nội bộ do Trưởng bộ phận KTNB trình duyệt, bao gồm nhưng không giới hạn:</p> <p>(i) Điều lệ KTNB với những nguyên tắc hoạt động tuân thủ quy định tại Quy chế kiểm toán nội bộ;</p> <p>(ii) Bảng phân quyền phê duyệt của bộ phận KTNB;</p> <p>(iii) Kế hoạch KTNB hàng năm và những thay đổi quan trọng của kế hoạch kiểm toán;</p> <p>(iv) Phân bổ chi tiết ngân sách hoạt động trong năm của bộ phận KTNB đã được HĐQT phê duyệt.</p> <p><i>Article 28: Power and duties of the Audit Committee</i></p> <p><i>2. Issues related to Internal audit</i></p> <p><i>c. The Audit Committee approves the issues related to the internal audit proposed by the Head of the internal audit department, including, but not limited to:</i></p> <p><i>(i) Internal audit charter with operational principles that comply with provisions of the Internal Audit Regulation;</i></p> <p><i>(ii) The delegation of authority table of the internal audit department;</i></p> <p><i>(iii) Approved the annual internal audit plans and important changes in the audit plans;</i></p> <p><i>(iv) Detailed budget allocation of the Internal Audit Department, which has been approved by the BOD</i></p>	<p>c. TBKT phê duyệt các vấn đề đề liên quan đến công tác kiểm toán nội bộ do Trưởng bộ phận KTNB trình duyệt, bao gồm nhưng không giới hạn:</p> <p>(i) Bảng phân quyền phê duyệt của bộ phận KTNB;</p> <p>(ii) Phân bổ chi tiết ngân sách hoạt động trong năm của bộ phận KTNB đã được HĐQT phê duyệt.</p> <p><i>Article 28: Power and duties of the Audit Committee</i></p> <p><i>2. Issues related to Internal audit</i></p> <p><i>c. The Audit Committee approves the issues related to the internal audit proposed by the Head of the internal audit department, including, but not limited to:</i></p> <p><i>(i) The delegation of authority table of the internal audit department;</i></p> <p><i>(ii) Detailed budget allocation of the Internal Audit Department, which has been approved by the BOD</i></p>
---	---

- b. Thông qua việc ban hành Tờ trình số 24../2020-TTr-NVLG ngày 26../05/2020 để cập nhật các nội dung sửa đổi nêu trên vào Dự thảo Quy chế Quản trị Công Ty và thay thế Tờ trình số 18.

Approval of issuing the Proposal No. 24../2020-TTr-NVLG dated on May 26th 2020 to update the above contents in the Corporate Governance Regulation of the Company to replace The Proposal No. 18.

ĐIỀU 2: HĐQT thống nhất trao quyền cho Chủ tịch HĐQT thực hiện các thủ tục cần thiết theo quy định pháp luật để hoàn thành nội dung quy định tại Điều 1 Nghị quyết này.

ARTICLE 2: *The BOD agree to empower the Chairman of the Board to carry out the necessary procedures to complete the task mentioned in Article 1 of this Resolution.*

ĐIỀU 3: Các thành viên HĐQT, Ban Tổng Giám đốc và các Phòng/Ban, cá nhân liên quan chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

ARTICLE 3: *The BOD, Board of Management and related Departments of the Company are responsible for conducting this Resolution.*

ĐIỀU 4: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

ARTICLE 4: *This Resolution shall be effective from the date of signing.*

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE BOD
CHAIRMAN OF THE BOARD



BÙI THÀNH NHƠN

